

Úradný vestník

Európskej únie

C 1



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

4. januára 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 1/01	Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ – Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
2013/C 1/02	Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ – Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	7

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 1/03	Výmenný kurz eura	12
2013/C 1/04	Výmenný kurz eura	13

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 1/05	Výmenný kurz eura	14

V *Oznamy*

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2013/C 1/06	Výzva na predkladanie návrhov podľa ročného pracovného programu na udeľovanie grantov v oblasti Transeurópskej energetickej siete (TEN-E) na rok 2013 [rozhodnutie Komisie C(2012) 7510]	15
-------------	--	----



II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ

Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 1/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	26.1.2011
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.29783 (N 630/09)
Členský štát	Francúzsko
Región	Île de France
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Projet T3 Est Parisien — Réalisation d'une canalisation structurante et développement du réseau de chauffage urbain
Právny základ	Subvention directe: délibération du conseil d'administration de l'ADEME n° 09-5-18, 7 octobre 2009 — Prolongation de concession: délibération du conseil de la ville de paris des 9 et 10 mars 2009
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Ochrana životného prostredia
Forma pomoci	Priama dotácia, Ad hoc zmluvy
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 50,1764 mil. EUR Celková výška plánovanej pomoci: 50,1764 mil. EUR
Intenzita	35 %
Trvanie	2011 – 2024
Sektory hospodárstva	Energia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Subvention directe: Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie 20 avenue du Grésillé BP 90406 49004 Angers Cedex 01 FRANCE Prolongation de concession: Ville de Paris 75001 Paris FRANCE
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	15.6.2011
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.31296 (N 322/10)
Členský štát	Nemecko
Región	Leipzig
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Ausgleich etwaiger Verluste der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH (KWL)
Právny základ	Kapitalausstattungsvereinbarung zwischen der Stadt Leipzig und der Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH vom 25. Februar 2010 (Anlage 3); Ergebnisabführungsvertrag zwischen der Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH und der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH vom 18. November 2002 bzw. 6. Februar 2003 (Anlage 4); §§ 2, 28 Absatz 1, 51 Absatz 2, 60 Absatz 1, 83 Absatz 2, 120 Absatz 1 Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Anlage 5)
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Partnerstvo verejného a súkromného kapitálu
Forma pomoci	Iné formy kapitálovej intervencie
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 290 mil. EUR
Intenzita	—
Trvanie	2011 – 2017
Sektory hospodárstva	Dodávka elektriny, vody a plynu, služby
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Stadt Leipzig Martin-Luther-Ring 6 04109 Leipzig DEUTSCHLAND
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	8.2.2012
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.24473 (11/NN)
Členský štát	Španielsko
Región	Galicia
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Eventual ayuda ilegal en el sector gasístico — España
Právny základ	—
Druh opatrenia	—
Účel	—
Forma pomoci	—
Rozpočet	—
Intenzita	—
Trvanie	—
Sektory hospodárstva	Energia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	—
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	23.11.2011
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.31349 (11/N)
Členský štát	Spojené kráľovstvo
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Reduction for the climate change levy for metal recycling
Právny základ	Section 30 of the Finance Act 2000 provides for an environmental tax to be known as the climate change levy. Schedules 6 and 7 to the Finance Act 2000 lay down the provisions of the tax. Paragraph 18A of Schedule 6 provides for an exemption from the levy for taxable commodities supplied for use in certain metal recycling processes. The Climate Change Levy (Fuel Use and Recycling Processes) Regulations 2005 (SI 2005/1715) specify the recycling processes that are within the scope of the exemption.
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Ochrana životného prostredia
Forma pomoci	Zníženie daňovej sadzby
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 9,58 mil. GBP Celková výška plánovanej pomoci: 58 mil. GBP
Intenzita	—
Trvanie	1.4.2012 – 31.3.2018
Sektory hospodárstva	Oceľ, Spracovateľský priemysel
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	HMRC 100 Parliament St London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	10.5.2012
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.34004 (11/N)
Členský štát	Holandsko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Verlenging van de uitbreiding afdrachtvermindering zeevaart voor commerciële zeezeilschepen
Právny základ	Wet vermindering afdracht loonbelasting en premie voor de volksverzekeringen
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Rozvoj odvetvia, zamestnanosť
Forma pomoci	Úľava na platbách sociálneho zabezpečenia, daňová úľava
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 5,5 mil. EUR
Intenzita	40 %
Trvanie	Do 1.1.2017
Sektory hospodárstva	Doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerie van Infrastructuur en Milieu DG Luchtvaart en Maritieme Zaken t.v. drs. B.O. Maltha Postbus 20904 2500 EX Den Haag NEDERLAND
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	11.7.2012
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.33183 (12/N)
Členský štát	Lotyšsko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Tax Support Measure (TSM)
Právny základ	Law on Tax Support Measure (draft) Regulation of Cabinet of Ministers 'Procedure for Implementation of Tax Support Measure' (draft)
Druh opatrenia	Opatrenie, ktoré nepredstavuje pomoc
Účel	Cieľom opatrenia daňovej podpory je stimulovať daňových poplatníkov k vyrovnaní svojho dlhu v lotyšskej daňovej správe.
Forma pomoci	Toto opatrenie upúšťa od úrokov z omeškania a 90 % pokuty vyplývajúcej z auditu (ak sa uplatňuje) za dlhy v daňovom systéme splatné do 1. septembra 2010.
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 15 mil. LVL
Intenzita	—
Trvanie	1.6.2012 – 1.9.2012
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Local governments Mazā Pils iela 1 Rīga, LV-1050 LATVIJA State Revenue Service Smilšu iela 1 Rīga, LV-1978 LATVIJA
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky****(Text s významom pre EHP)****(2013/C 1/02)**

Dátum prijatia rozhodnutia	25.7.2012	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.32113 (10/N)	
Členský štát	Taliansko	
Región	Bolzano-Bozen, trentino-alto adige, nord est	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Disposizioni in materia di risparmio energetico, teleriscaldamento ed elettrificazione in Alto Adige — Italia	
Právny základ	Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 «Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi» Legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 «Disposizioni in materia di risparmio energetico e energia rinnovabile»	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Úspora energie	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 187 EUR (v mil.) Ročný rozpočet: 32 EUR (v mil.)	
Intenzita	—	
Trvanie	Do 31.12.2016	
Sektory hospodárstva	Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Provincia Autonoma di Bolzano Ufficio Risparmio energetico e Ufficio Elettrificazione Via Mendola 33 39100 Bolzano BZ ITALIA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	3.10.2012	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.33988 (11/N)	
Členský štát	Grécko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Extension of OPAP's exclusive rights	
Právny základ	New law 4002/2011 regulating the gaming market in Greece; various normative and regulatory acts including Concession Agreement of 15 December 2000 and Amending Acts of 2011; VLT Agreement and VLT License of November 2011.	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Organismos Prognostikon Agonon Podosfairou S.A. (OPAP)
Účel	—	
Forma pomoci	Iné – potenciálne prvky štátnej pomoci, obsiahnuté v hodnote poplatkov, ktoré má OPAP uhradiť štátu – ak tieto poplatky nie sú stanovené na úrovni trhovej hodnoty, potom rozdiel medzi cenou, ktorú zaplatí OPAP a cenou, ktorú by zaplatil bežný investor, by zodpovedal výške ušlých príjmov gréckeho štátu a mohol by predstavovať štátnu pomoc.	
Rozpočet	—	
Intenzita	0 % – opatrenie, ktoré nepredstavuje pomoc	
Trvanie	–	
Sektory hospodárstva	Činnosti herní a stávkových kancelárií	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministry of Finance Nikis Street 5-7 101 80 Athens GREECE	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	25.7.2012	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.34352 (12/N)	
Členský štát	Taliansko	
Región	Toscana	Článok 107 ods. 3 písm. c)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Contributi pubblici per l'avviamento di collegamenti aerei dagli aeroporti di Firenze e Pisa	
Právny základ	Decreto n. 6394 del 29.12.2011 ai sensi della L.R. n. 65 del 29.12.2011 e s.m.i.	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Regionálny rozvoj, sektorový rozvoj	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 1,13 EUR (v mil.)	
Intenzita	30 %	
Trvanie	20.12.2012 – 30.12.2015	
Sektory hospodárstva	Osobná letecká doprava	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Regione Toscana Piazza Duomo Firenze FI ITALIA	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	7.11.2012	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.34466 (12/N)	
Členský štát	Cyprus	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Κέντρο Εικαστικών Τεχνών και Έρευνας (Costas and Rita Severis Foundation)	
Právny základ	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου της Δημοκρατίας της Κύπρου με ημερομηνία 11.11.2011.	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Costas and Rita Foundation
Účel	Kultúra	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 0,82 EUR (v mil.)	
Intenzita	—	
Trvanie	15.4.2013 – 15.12.2015	
Sektory hospodárstva	Prevádzka kultúrnych zariadení	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Γραφείο Σχεδιασμού 1096 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Ďalšie informácie	—	

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	20.11.2012	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.34742 (12/N)	
Členský štát	Holandsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Q10 Offshore Wind BV	
Právny základ	Regeling windenergie op zee 2009	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Q10 Offshore wind BV
Účel	Ochrana životného prostredia	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 939,04 EUR (v mil.)	
Intenzita	[...] (*) %	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	Výroba elektrickej energie, prenos a rozvod	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Ďalšie informácie	—	

(*) Dôverné informácie

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

31. decembra 2012

(2013/C 1/03)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3194	AUD	Austrálsky dolár	1,2712
JPY	Japonský jen	113,61	CAD	Kanadský dolár	1,3137
DKK	Dánska koruna	7,461	HKD	Hongkongský dolár	10,226
GBP	Britská libra	0,8161	NZD	Novozélandský dolár	1,6045
SEK	Švédská koruna	8,582	SGD	Singapurský dolár	1,6111
CHF	Švajčiarsky frank	1,2072	KRW	Juhokórejský won	1 406,23
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	11,1727
NOK	Nórska koruna	7,3483	CNY	Čínsky juan	8,2207
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5575
CZK	Česká koruna	25,151	IDR	Indonézska rupia	12 713,97
HUF	Maďarský forint	292,3	MYR	Malajzijský ringgit	4,0347
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	54,107
LVL	Lotyšský lats	0,6977	RUB	Ruský rubel'	40,3295
PLN	Poľský zlotý	4,074	THB	Thajský baht	40,347
RON	Rumunský lei	4,4445	BRL	Brazílsky real	2,7036
TRY	Turecká líra	2,3551	MXN	Mexické peso	17,1845
			INR	Indická rupia	72,56

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾**2. januára 2013**

(2013/C 1/04)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3262	AUD	Austrálsky dolár	1,2637
JPY	Japonský jen	115,38	CAD	Kanadský dolár	1,306
DKK	Dánska koruna	7,4602	HKD	Hongkongský dolár	10,2791
GBP	Britská libra	0,814	NZD	Novozélandský dolár	1,5859
SEK	Švédská koruna	8,5704	SGD	Singapurský dolár	1,6184
CHF	Švajčiarsky frank	1,209	KRW	Juhokórejský won	1 409,05
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	11,2388
NOK	Nórska koruna	7,3175	CNY	Čínsky juan	8,2663
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5625
CZK	Česká koruna	25,218	IDR	Indonézska rupia	12 953,91
HUF	Maďarský forint	291,71	MYR	Malajzijský ringgit	4,0255
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	54,105
LVL	Lotyšský lats	0,6981	RUB	Ruský rubel'	40,034
PLN	Poľský zlotý	4,0727	THB	Thajský baht	40,237
RON	Rumunský lei	4,4363	BRL	Brazílsky real	2,707
TRY	Turecká líra	2,3594	MXN	Mexické peso	16,9319
			INR	Indická rupia	72,03

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾**3. januára 2013**

(2013/C 1/05)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3102	AUD	Austrálsky dolár	1,2471
JPY	Japonský jen	113,93	CAD	Kanadský dolár	1,2923
DKK	Dánska koruna	7,4599	HKD	Hongkongský dolár	10,1558
GBP	Britská libra	0,81075	NZD	Novozélandský dolár	1,5728
SEK	Švédská koruna	8,5398	SGD	Singapurský dolár	1,6019
CHF	Švajčiarsky frank	1,2090	KRW	Juhokórejský won	1 392,21
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	11,2507
NOK	Nórska koruna	7,2915	CNY	Čínsky juan	8,1703
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5665
CZK	Česká koruna	25,260	IDR	Indonézska rupia	12 648,62
HUF	Maďarský forint	291,09	MYR	Malajzijský ringgit	3,9719
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	53,411
LVL	Lotyšský lats	0,6977	RUB	Ruský rubel'	39,6990
PLN	Poľský zlotý	4,0884	THB	Thajský baht	39,791
RON	Rumunský lei	4,4203	BRL	Brazílsky real	2,6828
TRY	Turecká líra	2,3354	MXN	Mexické peso	16,7293
			INR	Indická rupia	71,4120

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

**Výzva na predkladanie návrhov podľa ročného pracovného programu na udeľovanie grantov
v oblasti Transeurópskej energetickej siete (TEN-E) na rok 2013**

[rozhodnutie Komisie C(2012) 7510]

(2013/C 1/06)

Európska Komisia, Generálne riaditeľstvo pre energetiku, týmto zverejňuje výzvu na predkladanie návrhov v súlade s cieľmi a prioritami definovanými v ročnom pracovnom programe na udeľovanie grantov v oblasti Transeurópskej energetickej siete pre rok 2013.

Maximálna výška rozpočtu, ktorý je k dispozícii pre rok 2013 v rámci tejto výzvy na predkladanie návrhov je 12 200 000 EUR.

Dátum uzávierky tejto výzvy je **8. marca 2013**.

Úplné znenie textu výzvy na predkladanie návrhov je dostupné na:

http://ec.europa.eu/energy/infrastructure/grants/20130308_ten_e_en.htm

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK